

Smlouva o poskytování právních služeb

uzavřená ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „**Občanský zákoník**“)

číslo smlouvy: 0000027246

Smluvní strany

Česká exportní banka, a.s.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3042

se sídlem Praha 1, Vodičkova 34 č. p. 701, PSČ 111 21

IČ 630 78 333

DIČ: CZ 63078333

(dále jen „**Objednatel**“)

a

Allen & Overy (Czech Republic) LLP, organizační složka

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném městským soudem v Praze oddíl A, vložka 614194

se sídlem V Celnici 4, Praha 1, 110 00

IČ 28507436

DIČ: CZ28507436

(dále jen „**Poskytovatel**“)

(Objednatel a Poskytovatel společně dále také „**Smluvní strany**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě úplné shody o všech níže uvedených skutečnostech a v souvislosti s veřejnou zakázkou malého rozsahu s názvem „**VZ0111012 – Právní služby pro oblast získávání zdrojů České exportní banky, a.s.**“ (dále jen jako „**Veřejná zakázka**“) zadávané v souladu s ustanovením § 27 a §31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „**ZZVZ**“), tuto

Smlouvu o poskytování právních služeb

(dále jen „**Smlouva**“)

1. Definice

„**Dokumentací**“ se rozumí veškeré písemné výstupy Právních služeb v elektronické nebo listinné podobě;

„**EMTN programem**“ se rozumí Euro Medium Term Notes program;

2. Předmět Smlouvy

2.1. Poskytovatel bude na základě této Smlouvy poskytovat Objednateli komplexní právní poradenství pro vydání a prodej dluhopisů v rámci EMTN programu, a to zejména následující právní služby

- a) právní poradenství v souvislosti s roční aktualizací EMTN programu zahrnující (v rozsahu stanoveném Objednatelem)
 - i. vypracování právního stanoviska k EMTN programu podle příslušných právních předpisů České republiky;
 - ii. přípravu a kontrolu relevantního prospektu EMTN programu, včetně podstatného zkrácení disclosure;
 - iii. kontrolu, případně návrh úprav dalších dokumentů EMTN programu (zejména zbývající části prospektu EMTN Programu), Deed of Covenant, Dealer Agreement, Fiscal Agency Agreement, dokumenty pro Euroclear a Clearstream apod);
 - iv. kontrolu a případně návrh úprav Reliance Agreement, Comfort, Management Letters
 - v. kontrolu a případně návrh úprav jednotlivých Conditions Precedent podle Dealer Agreement;
 - vi. poskytnutí spoluúčasti při jednáních s Registrar, Listing Agent a Paying Agent;
 - vii. poskytnutí nezbytné součinnosti pro splnění regulatorních podmínek;
 - viii. účast při telefonických jednáních;
 - ix. kontrolu dalších dokumentů, které jsou obvyklé podle mezinárodních standardů pro daný typ operací.
- b) právní poradenství v souvislosti s třemi jednotlivými emisemi pod EMTN programem, zahrnující (v rozsahu stanoveném Objednatelem) zejména
 - i. revizi smluvní dokumentace (Mandate Letter, Final Terms, korporátní rozhodnutí)
 - ii. překlad dokumentů dle bodu i. do českého jazyka
 - iii. kontrola Conditions Precedent a Closing Certificates
 - iv. vypracování právního stanoviska
- c) vypracování přehledu povinností Objednatele, jakožto emitenta cenných papírů.
- d) poskytnutí souvisejících právních služeb v maximálním rozsahu 10 hodin

(dále jen „**Právní služby**“).

2.2. Místem poskytování Právních služeb je Praha.

2.3. Objednatel se zavazuje předat Poskytovateli ihned po podpisu této Smlouvy veškeré podklady, nezbytné k plnění předmětu této Smlouvy, o čemž Smluvní strany sepiší ve dvojím vyhotovení předávací protokol, který podepíší zástupci Smluvních stran. Objednatel se dále zavazuje informovat Poskytovatele o všech skutečnostech důležitých pro řádný výkon poskytování Právních služeb a poskytovat mu veškerou potřebnou součinnost.

2.4. Nebude-li v konkrétní situaci Objednatelem vysloven požadavek na předložení Dokumentace v listinné podobě, platí, že Dokumentace bude Poskytovatelem Objednateli předávána v elektronické podobě

prostřednictvím elektronické pošty, a to zasláním na e-mailové adresy Kontaktních osob Objednatele, případně na další e-mailové adresy, bude-li k tomu Poskytovatel Objednatelem výslovně instruován.

Dokumentace v písemné podobě bude předána Objednateli v sídle Objednatele, a to k rukám některé z Kontaktních osob Objednatele.

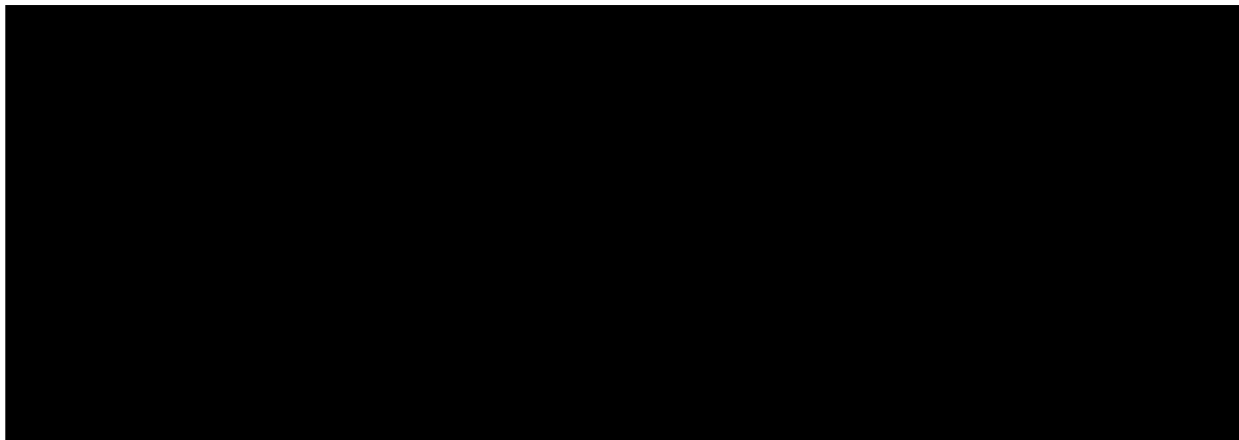
- 2.5. Poskytovatel poskytne Objednateli Dokumentaci bez zbytečného odkladu po jejím vytvoření, přičemž má-li být poskytnuta v elektronické podobě, vždy i ve formátu MS Word s příponou *.doc, *.docx. Smluvní strany výslovně ujednávají, že Poskytovatel nebude ve vztahu k Dokumentaci vznášet jakékoliv majetkové nároky na duševní či jiné vlastnictví takového dokumentu či písemnosti.
- 2.6. Dokumentace bude vyhotovena v jazykových verzích dle specifikace Právních služeb. Dokumenty a písemnosti třetích stran budou mezi Smluvními stranami předávány v jazyce, ve kterém byly třetí stranou vyhotoveny, nepožádá-li Objednatel Poskytovatele o zajištění překladu některého dokumentu nebo písemnosti třetí strany do jiného jazyka.
- 2.7. Objednatel si tímto, analogicky dle ustanovení § 100 odst. 3 ZZVZ, vyhrazuje právo požadovat od Poskytovatele provedení Právních služeb dle čl. 2 odst. 2.1 písm. b) Smlouvy, tedy právní poradenství související s až třemi dalšími emisemi pod ENMT programem. Objednatel v případě aplikace vyhrazeného práva dle tohoto odstavce písemně vyzve Poskytovatele k provedení příslušných služeb, přičemž celková cena za tyto další služby nepřesáhne 30% předpokládané hodnoty Veřejné zakázky a tyto služby budou realizovány nejpozději do 31. 12. 2021.

3. Časový harmonogram

- 3.1. Poskytovatel se zavazuje zahájit poskytování Právních služeb ihned po předání potřebných podkladů.
- 3.2. Poskytovatel se zavazuje provést Právní služby dle bodu 2. 1. písm. a) a c) Smlouvy nejpozději do 15. 5. 2021.
- 3.3. Poskytovatel se zavazuje provést Právní služby dle bodu 2. 1. písm. b) Smlouvy v období od 30. 4. 2021 do 31. 12. 2021, a to vždy do 30 dnů od jednotlivé výzvy Objednatele.

4. Pracovní tým

- 4.1. Poskytovatel se zavazuje, že Právní služby poskytované na základě této Smlouvy budou poskytovat následující členové pracovního týmu:



[REDACTED]

4.2. Kontaktní osobou Poskytovatele je pro účely této Smlouvy [REDACTED]

Kontaktními osobami Objednatele jsou pro účely této Smlouvy: [REDACTED]
[REDACTED] (dále jen „**Kontaktní osoby Objednatele**“).

5. Cena

- 5.1. Celková maximální (nepřekročitelná) výše odměny za Právní služby dle bodu 2. 1. písm. a) Smlouvy činí 780 000,- Kč bez DPH (943 800,- Kč včetně DPH). Tato částka zahrnuje i veškeré hotové výdaje a další náklady tak, jak jsou uvedeny v příloze č. 1 Smlouvy (dále jen „**Vedlejší náklady**“), které Poskytovateli vzniknou v souvislosti s poskytováním Právních služeb dle článku 2.1 písm. a) Smlouvy.
- 5.2. Celková maximální (nepřekročitelná) výše odměny za Právní služby dle bodu 2. 1. písm. b) související s jednou emisí Smlouvy činí 150 000,- Kč bez DPH (181 500,- Kč včetně DPH). Tato částka zahrnuje i veškeré Vedlejší náklady, které Poskytovateli vzniknou v souvislosti s poskytováním Právních služeb dle článku 2.1 písm. b) Smlouvy.
- 5.3. Hodinová sazba pro Právní služby dle bodu 2. 1. písm. d) Smlouvy činí 5 200,- Kč bez DPH (6 292,- Kč včetně DPH). Celková maximální (nepřekročitelná) výše odměny za Právní služby dle bodu 2. 1. písm. c) související s vypracováním přehledu povinností Objednatele jako emitenta cenných papírů činí 20 000,- Kč bez DPH (24 000,- Kč včetně DPH). Uvedená částka zahrnuje i veškeré Vedlejší náklady, které Poskytovateli vzniknou v souvislosti s poskytováním Právních služeb dle článku 2.1 písm. d) Smlouvy.
- 5.4. Celková maximální (nepřekročitelná) výše Odměny za Právní služby podle článku 2. 1. písm. a), b), c) a d) Smlouvy činí 1 302 000,- Kč bez DPH (1.575.420,- Kč včetně DPH). Tato částka zahrnuje i veškeré Vedlejší náklady, které Poskytovateli vzniknou v souvislosti s poskytováním Právních služeb.

6. Platební podmínky

- 6.1. Cena za Právní služby poskytované dle individuálních dohod či objednávek bude hrazena Objednatelem formou dílčích měsíčních zdanitelných plnění dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění. Vyúčtování poskytnutých Právních služeb bude považováno za den uskutečnění dílčího zdanitelného plnění a bude zasláno Objednateli podle rozsahu poskytnutých Právních služeb. Poskytovatel se zavazuje k vyúčtování vždy přikládat výkaz činnosti, který bude obsahovat počet odpracovaných hodin jednotlivých členů týmu se specifikací vykazované činnosti, a rozpis účtovaných nákladů. Faktura musí (vyjma náležitostí stanovených zákonem) obsahovat i odkaz na číslo této Smlouvy: 0000027246.
- 6.2. Nebude-li faktura splňovat náležitosti stanovené zákonem či Smlouvou nebo bude-li Objednatel rozporovat skutečnosti uvedené ve vyúčtování, je oprávněn ji ve lhůtě splatnosti vrátit Poskytovateli k opravě či doplnění. Vrácením se staví lhůta splatnosti, která počíná znovu běžet od počátku dnem doručení opraveného či doplněného vyúčtování Objednateli.

- 6.3.** Objednatel není povinen uhradit cenu za plnění mimo rozsah Právních služeb, nebo za plnění, které bylo poskytnuto bez nebo v rozporu s písemným pokynem Objednatele, nebo které bylo realizováno jinou osobou, než členem pracovního týmu podle článku 4.1. Smlouvy. Objednatel rovněž není povinen uhradit cenu za Právní služby, která převyšuje Celkovou maximální výše Odměny za Právní služby dle článku 5.2. Smlouvy.
- 6.4.** Smluvní strany se dohodly, že splatnost veškerých faktur bude **30** (třicet) kalendářních dnů ode dne jejich doručení Objednateli.

7. Povinnosti Poskytovatele

- 7.1.** Poskytovatel se zavazuje, že Právní služby bude Objednateli poskytovat na požadované odborné úrovni a s vyvinutím maximálního a spravedlivě požadovatelného úsilí. V rámci poskytování Právních služeb se Poskytovatel zavazuje chránit a prosazovat práva a oprávněné zájmy Objednatele. Při poskytování Právních služeb je Poskytovatel nezávislý, je však vázán právními předpisy a v jejich mezích příkazy a pokyny Objednatele. Jsou-li pokyny Objednatele v rozporu se zákonem nebo předpisem upravujícím výkon advokacie, není jimi Poskytovatel vázán; o takové skutečnosti je povinen Objednatele neprodleně vyrozumět.
- 7.2.** Poskytovatel je povinen po dobu trvání Smlouvy udržovat pojištění pro případ profesní odpovědnosti za škodu vzniklou v souvislosti s výkonem advokacie s pojistným plněním ve výši minimálně 300.000.000,-Kč (slovy: tři sta milionů korun českých).
- 7.3.** Poskytovatel se zavazuje neprodleně informovat Objednatele o všech důležitých skutečnostech souvisejících s poskytováním předmětných Právních služeb a poučít jej o jeho oprávněných nárocích, jakož i o lhůtách, v nichž je třeba je uplatňovat, jakož i o jeho povinnostech vyplývajících z právních a jiných předpisů.
- 7.4.** Poskytovatel je povinen v rámci poskytování Právních služeb poskytnout Objednateli, resp. Objednatelem k tomu písemně pověřeným osobám, výstupy vypracované Poskytovatelem při poskytování Právních služeb pro účely výkonu funkce kontroly rizik u Objednatele (risk control), compliance a vnitřního auditu v souladu se zákonem č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o advokacii“).
- 7.5.** Poskytovatel je povinen v rámci poskytování Právních služeb poskytnout osobám vykonávajícím dohled České národní banky na jejich žádost výstupy vztahující se k Právním službám specifikovaným v článku 2.1. této Smlouvy po předchozím písemném odsouhlasení Objednatele, a to v souladu se Zákonem o advokacii.
- 7.6.** Poskytovatel je povinen v rámci poskytování Právních služeb poskytovat Objednateli součinnost nezbytnou pro výkon auditu účetní závěrky Objednatele nebo pro výkon jiného auditního šetření prováděného u Objednatele.
- 7.7.** Poskytovatel se zavazuje, že při výkonu činností podle této Smlouvy neporuší ustanovení norem a zvyklostí mezinárodního práva, kterými je Česká republika vázána, např. Úmluva o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích (Sdělení MZV

č. 25/2000 Sbírky mezinárodních smluv), a/nebo ustanovení § 331 až 334 zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a/nebo ustanovení zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů, a/nebo ustanovení zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, ve znění pozdějších předpisů.

8. Mlčenlivost

- 8.1. Poskytovatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti s poskytováním Právních služeb Objednateli. Povinnosti může Poskytovatele zprostit pouze Objednatel, v případě jeho zániku jeho právní nástupce. I poté je však Poskytovatel povinen zachovávat mlčenlivost, pokud je z okolností poskytovaných Právních služeb zřejmé, že jej Objednatel nebo jeho právní nástupce této povinnosti zprostil pod nátlakem nebo v tísní. Povinnost mlčenlivosti se vztahuje i na osoby, které s Poskytovatelem v rámci plnění dle této Smlouvy spolupracují.
- 8.2. Poskytovatel bere na vědomí, že veškeré informace získané od Objednatele při plnění této Smlouvy jsou důvěrnými informacemi a/nebo jsou bankovním tajemstvím ve smyslu zákona č. 21/1992 Sb., o bankách, ve znění pozdějších předpisů, a/nebo obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 Občanského zákoníku, a tyto nemohou být bez předchozího písemného souhlasu Objednatele poskytnuty třetím osobám. Poskytovatel bere na vědomí, že Objednatel je emitentem finančních nástrojů, a pokud Poskytovatel při plnění této Smlouvy získá vnitřní informace týkající se Objednatele, je povinen předat Objednateli seznam svých zaměstnanců, kteří byli s těmito vnitřními informacemi seznámeni.

9. Doba trvání Smlouvy

- 9.1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu druhou ze Smluvních stran a je uzavřena na dobu **určitou**, a to na dobu splnění vzájemných závazků obou Smluvních stran.
- 9.2. Doba trvání Smlouvy lze ukončit:
- a) na základě písemné dohody Smluvních stran,
 - b) písemnou výpovědí Objednatele nebo Poskytovatele s tím, že výpovědní lhůta činí 2 měsíce a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně,
 - c) jednostranným odstoupením Objednatele od Smlouvy, s tím, že smlouva se ruší okamžikem, kdy písemný projev Objednatele bude doručen Poskytovateli,
 - d) jednostranným odstoupením Poskytovatele dojde-li k narušení důvěry mezi ním a Objednatelem, pokud mu Objednatel neposkytuje opakovaně či dlouhodobě potřebnou součinnost nebo v případě, že je Objednatel v prodlení s plněním svých peněžitých závazků vůči Poskytovateli delším než 45 kalendářních dnů s tím, že Smlouva se ruší okamžikem, kdy písemný projev Poskytovatele bude doručen Objednateli.
- 9.3. V případě výpovědi Smlouvy ze strany Objednatele dle článku 9. 2. b) této Smlouvy je Poskytovatel povinen předat Objednateli do skončení výpovědní lhůty veškeré písemné, elektronické a jiné podklady, písemnosti a pomůcky, které od Objednatele obdržel, nebo které připravil vlastní činností, nebo které v souvislosti s plněním této Smlouvy obdržel od třetích stran (dále jako „**Podklady**“). Po dobu do splnění této povinnosti Poskytovatele není Objednatel povinen plnit jakékoli své závazky vůči Poskytovateli vyplývající z této Smlouvy.

- 9.4.** V případě výpovědi této Smlouvy ze strany Poskytovatele dle článku 9. 2. b) této Smlouvy, je Poskytovatel povinen předat Objednateli veškeré Podklady. Splnění této povinnosti tvoří v tomto případě odkládací podmínku účinnosti výpovědi této Smlouvy.
- 9.5.** V případě odstoupení od této Smlouvy dle článku 9. 2. c) této Smlouvy je Poskytovatel povinen předat Objednateli veškeré Podklady ve lhůtě 14 (čtrnáct) kalendářních dnů od doručení projevu vůle k odstoupení Poskytovateli. Po dobu do splnění této povinnosti Poskytovatele není Objednatel povinen plnit jakékoli své závazky vůči Poskytovateli z této Smlouvy.
- 9.6.** V případě odstoupení od této Smlouvy dle článku 9. 2. d) této Smlouvy tvoří odkládací podmínku účinnosti odstoupení ze strany Poskytovatele to, že Poskytovatel předal Objednateli veškeré Podklady.
- 9.7.** Ve všech případech uvedených článku 9. 2. b), c) a d) této Smlouvy je Poskytovatel povinen Objednatele upozornit na opatření potřebná k tomu, aby se zabránilo vzniku újmy hrozící Objednateli přerušením činností. Pokud tato opatření Objednatel nemůže učinit ani pomocí třetích osob, je Poskytovatel povinen k žádosti Objednatele tato opatření provést sám.

10. Ostatní a závěrečná ustanovení

- 10.1.** Práva a povinnosti touto Smlouvou neupravené se řídí Občanským zákoníkem, Zákonem o advokacii a dalšími stavovskými předpisy České advokátní komory.
- 10.2.** V případě, že kterékoli ustanovení této Smlouvy bude neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné a lze je oddělit, zůstávají ostatní ustanovení nedotčena. Smluvní strany se tímto zavazují, že nahradí neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné ustanovení ustanovením platným, účinným, zákonným a vynutitelným, nebo, nebude-li to možné, alespoň ustanovením s obdobným právním nebo obchodním smyslem, a to nejpozději do 10 kalendářních dnů (i) od nabytí právní moci rozhodnutí příslušného orgánu, kterým je dotčené ustanovení pravomocně shledáno neplatným, neúčinným, nezákonným nebo nevymahatelným nebo (ii) ode dne, kdy se o takovém pravomocném rozhodnutí dozvěděly, podle toho, která skutečnost nastane dříve.
- 10.3.** Poskytovatel nemá právo postupovat práva nebo závazky vyplývající z této Smlouvy na jiný subjekt bez písemného souhlasu Objednatele. Jakékoliv postoupení v rozporu s podmínkami této Smlouvy bude neplatné a neúčinné.
- 10.4.** Objednatel v souladu s § 1740 odst. 3 Občanského zákoníku vylučuje přijetí nabídky na uzavření Smlouvy obsažené v této listině s dodatkem nebo odchylkou.
- 10.5.** Veškeré změny nebo doplňky této Smlouvy mohou být učiněny pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Písemnou formu musí mít i případná dohoda o ukončení této Smlouvy. Objednatel v souladu s § 1758 Občanského zákoníku projevuje vůli, aby Smlouva navržená v této listině byla uzavřena pouze v písemné formě.
- 10.6.** Smluvní strany v souladu s § 1801 Občanského zákoníku sjednávají, že na jejich vzájemné vztahy založené touto Smlouvou nebo s touto Smlouvou související se nepoužijí § 1799 a §1800 Občanského zákoníku.

10.7. Smluvní strany odlišně od § 558 odst. 2 Občanského zákoníku sjednávají, že ustanovení zákona, jež nemají donucující účinky, se použijí před obchodními zvyklostmi.

10.8. Tato Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech s platností originálu, z nichž Objednatel obdrží 2 stejnopisy a Poskytovatel 1 stejnopis.

10.9. Po prostudování této Smlouvy Smluvní strany prohlašují, že obsah, závazky, práva a povinnosti v této Smlouvě ujednaná jsou výrazem svobodné vůle a že Smlouva byla uzavřena po vzájemném uvážení, a to nikoliv v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.

Přílohy:

PŘÍLOHA 1 Vedlejší náklady

V Praze dne podle elektronického podpisu

Za Objednatele

Ing.
Jaroslav
Výborný,
MBA

Digitálně
podepsal Ing.
Jaroslav Výborný,
MBA
Datum: 2021.04.14
10:39:04 +02'00'

Ing. Jaroslav Výborný, MBA
Předseda představenstva

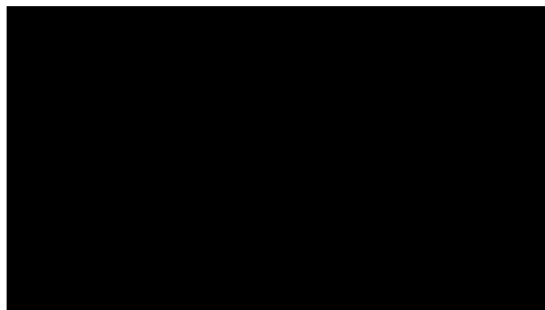
Ing. Jiří
Schneller

Digitálně
podepsal Ing. Jiří
Schneller
Datum: 2021.04.14
18:24:34 +02'00'

Ing. Jiří Schneller
Člen představenstva

V Praze dne podle elektronického podpisu

Za Poskytovatele



VEDLEJŠÍ NÁKLADY

Použití zasedacích místností Poskytovatele	[nebude účtováno]	
Elektronické zpracování dokumentů	[nebude účtováno]	
Výdaje vynaložené Poskytovatelem za Objednatele (kurýrní služby)	Účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů	
Cestovní náklady	v rámci Prahy	[nebude účtováno]
	v rámci České republiky	účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů
	Zahraničí	účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů
Poštovné	nižší než [●]	[nebude účtováno]
	vyšší než [●]	účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů
Náklady na telefonní hovory (mezistátní a vnitrostátní)/faxové přenosy	nižší než [●]	[nebude účtováno]
	vyšší než [●]	účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů
Náklady na stravování poskytnuté v zasedacích místnostech Poskytovatele	účtováno ve výši skutečně vynaložených nákladů	
Poskytnutí prostoru pro dataroom	paušálně [●]	
Tisk/Kopírování	černobílý	paušálně [●] za jeden list formátu A4
	barevný	paušálně [●] za jeden list formátu A4

Poskytovatel je povinen poskytnout Objednateli kopie účtenek nebo záznamů týkajících se Vedlejších nákladů k žádosti Objednatele, a to do 10 dnů od doručení písemné výzvy.